



## VIAGEM ECO123

### Descubra um Algarve diferente

Venha ser pioneiro. Participe nas primeiras viagens exclusivas para os leitores da revista **ECO123** e venha redescobrir o Algarve de forma absolutamente nova – a pé e com pequenissima pegada ambiental. Se vier do Porto ou de Lisboa a viagem é curta. Se vier da Inglaterra ou Alemanha, a viagem começa em Londres (pelo tunel) ou Hamburgo, Colônia, Estugarda, Berlim ou Munique com a ida de comboio de alta velocidade até Paris, de onde parte o TGV por Bordeau até Hendaye. Depois seguirá no Comboio Noturno para Lisboa, (Sud Expresso), continuando por fim de Lisboa para Faro.

A caminhada será pelo percurso da Via Algarviana e da Rota Vicentina, de Alcoutim até ao "fim do mundo", o cabo mais a sudoeste da Europa. Calculámos rigorosamente a pegada ambiental da viagem de ida e volta da Inglaterra ou Holanda e Alemanha até Portugal. Na sua viagem de comboio irá emitir menos do que 320 kg/CO<sub>2</sub>, (um voo de 3.000 km emitiria cerca de 1,8 t/CO<sub>2</sub>)

Durante os 8 ou 15 dias de caminhada, irá ser responsável por menos do que 150 Kg/CO<sub>2</sub> por semana (já contando com as dormidas e a alimentação), não prescindindo no entanto de boa comida local, provas de azeite, medronho e vinhos, e estadias em alojamentos locais e típicos da região. Irá ser uma experiência única que permitirá conhecer a vida e cultura do sul do país. Uma viagem que deixará histórias para contar.

Esta caminhada de longo curso começa em Alcoutim, passando depois por Furnazinhas, Vaqueiros, Cachopo, Cortelha, Alte, Messines, Silves, Monchique, Marmeleite, Aljezur, Arrifana, Carrapateira, Vila do Bispo, para terminar no Cabo São Vicente ... 330 km ... uma autêntica aventura.

Traga botas para caminhada e uma boa mochila. Esta oferta está limitada a dez participantes e só é realizada uma vez por ano entre o dia 30 de maio e o dia 14 de junho. **Mais informações em [www.via-algarviana.com](http://www.via-algarviana.com) e [www.eco123.info](http://www.eco123.info).**

## TRAVEL WITH ECO123

### In the land of discoveries

Come and be a pioneer with us. Take part in the first exclusive trips planned by **ECO123** and rediscover the Algarve in an absolutely new fashion – travelling on foot and producing the smallest possible environmental footprint. If you're coming from Germany or England, the journey begins in Manchester, Birmingham or London (via the Channel Tunnel), Hamburg, Cologne, Berlin or Munich, travelling by high speed train to Paris, and then taking the French TGV through Bordeaux to Hendaye. Next you will take the *Night Train to Lisbon*, (*Sud Express*), and then finally the train from Lisbon to Faro.

The walking leg of the trip will take you along the Via Algarviana and the Rota Vicentina, from Alcoutim to the "end of the world", the cape at the south-western tip of Europe. We have rigorously calculated the footprint of the return journey from England, Holland and Germany to Portugal. On your train journey, you will emit less than 320kg of CO<sub>2</sub> (a 3,000-kilometre flight would cause emissions of 1.8 tons of CO<sub>2</sub>).

During your one or two-week-long hike, you will be responsible for emissions of lower than 150kg of CO<sub>2</sub> per week (already including food and accommodation). You'll be able to enjoy some good home cooking, spending some time sampling the local olive-oil, medronho and wines, while also staying in typical regional guest houses. It will be a unique experience that will allow you to discover the life and culture of southern Portugal. A journey that will leave you with so many stories to tell.

This long-distance trek begins in Alcoutim, and then passes through Furnazinhas, Vaqueiros, Cachopo, Cortelha, Alte, Messines, Silves, Monchique, Marmeleite, Aljezur, Arrifana, Carrapateira and Vila do Bispo, to finally arrive at Cape St. Vincent... 330 kilometres... a real adventure.

Bring some hiking boots and a good rucksack. This walk is limited to a maximum of ten participants and is only held once a year between 30 May and 14 June. **You can find out more at [www.via-algarviana.com](http://www.via-algarviana.com) and [www.eco123.info](http://www.eco123.info).**

## LESERREISEN

### Entdecke den Süden anders

Seien Sie ein Pionier. Gehören Sie zu den ersten exklusiv Reisenden der Zeitschrift **ECO123**, die unsere Algarve zu Fuß völlig neu entdecken und einen wirklich ganz kleinen Fußabdruck hinterlassen. Sie reisen mit dem ICE ab Hamburg, Köln oder Stuttgart, von Berlin oder München nach Paris, mit dem TGV über Bordeaux nach Hendaye und dann *im Nachtzug nach Lissabon* (nach dem gleichnamigen Roman von Pascal Mercier) und Faro.

Dann wandern Sie einmal diagonal von Alcoutim auf der Via Algarviana und der Rota Vicentina ans Ende der alten Welt, bis zum Südwestkap Europas. Ihren Fußabdruck von Deutschland nach Portugal und zurück haben wir genau berechnet. Auf Ihrer Hin- und Rückreise per Zug emittieren Sie weniger als 320 kg/CO<sub>2</sub>. (Vergleich Flug 3.000 km ca. 1,8 t/CO<sub>2</sub>)

Während der acht- oder 15-tägigen Wanderung emittieren Sie weniger als 150 kg/CO<sub>2</sub> in der Woche (Übernachtungen und Essen inkl.) und das mit sehr gutem lokalen Essen, Olivenöl-, Medronho- und Wein Verkostungen und landestypischen Herbergen. So sind Sie noch nie gereist. Auf Schusters Rappen und mit echten Einblicken in das wirkliche Leben und in die Kultur des Südens. Wer eine spannende Reise macht, kann adanch auch viel erzählen.

Die Weitwanderung beginnt in Alcoutim führt nach Furnazinhas, Vaqueiros, Cachopo, Cortelha, Alte, Messines, Silves, Monchique, Marmeleite, Aljezur, Arrifana, Carrapateira, Vila do Bispo und endet am Cabo São Vicente ... 330 km ... Abenteuer und Ausdauer pur.

Bringen Sie gutes Schuhwerk und einen guten Rucksack mit. Nicht mehr als zehn Wanderer. Eine Wanderung pro Jahr, vom 30. Mai bis 14. Juni. **Mehr info auf [www.via-algarviana.com](http://www.via-algarviana.com) oder [www.eco123.info](http://www.eco123.info)**

